

Ott 2019

**ħidmietha** f'isimkom

PUBBLIKAZZJONI TAL-KUNSILL LOKALI NADUR

# Kunsill ġdid

## B'ĦIDMA LI MA TAQTA' XEJN

*Newly Elected Council  
with continuous activity*



Festa Tfal - Mnarja 2019



Ikla Tradizzjonali - Mnarja 2019



Wirja Agrarja u ta' Artigjanat 2019

# ID-DISA' KUNSILL LOKALI TAN-NADUR

## SER JIBQA' QRIB TIEGħEK

The 9<sup>th</sup> Local Council of Nadur - To Remain Close to the Residents



## RESPONSABILTAJIET TAL-KUNSILLIERA

Assigned Responsibilities

### **SINDKU Edward Said:**

Zgħażagħ, Sports, Relazzjonijiet Pubblici, Infrastruttura, Progetti, Finanzi.  
(Youths, Sports, Public Relations, Infrastructure, Projects, Finances)

### **VIČI SINDKU Eucharist Camilleri:**

Qasam Soċjali, Anzjani, Charter Ewropew, Relazzjonijiet Internazzjonali.  
(Social Sector, Senior Citizens, European Charter, International Relations)

### **Joseph Vella:**

Edukazzjoni, Informazzjoni lill-Pubbliku, Tfal, Relazzjonijiet Entitajiet Parastatali.  
(Education, Public Information, Children Sector, Public Entities Relations)

### **Josef Camilleri:**

Attivitajiet, Kultura, Siti Storici, Servizzi fil-Komunità, Ĝonna Pubblici.  
(Activities, Culture, Historical Sites, Community Services, Public Gardens)

### **Jean Paul Portelli:**

Ambjent, Indafa Pubblika, Harsien tal-Annimali, Fondi Ewropej, Skemi Oħra.  
(Environment, Public Cleanliness, Animal Rights, European and Other Funds)

## Messaġġ mis-Sindku

# Edward Said



Huwa ta' sodisfazzjjon kbir li n-Nadurin ġħogobhom jafdawni mill-ġdid bħala Sindku tal-lokalità tagħna, u dan wara erba' snin ta' ħidma li ma qatgħu xejn. Jiena ġert li xejn ma jiġi waħdu u l-enerġija, l-għaqal u l-impenn li wrexja bhala Kunsill fl-aħħar snin ħallew il-frott, tant li emmıntıu li għandi nkun jien li mmexxi dan il-Kunsill għal ħames snin li ġejjin. Din tfisser anke responsabilita' kbira, u għaldaqstant minnflok ħadt perjodu ta' mistrieh, iddeċċidejt li sa mill-ewwel ġurnata wara l-elezzjoni tkompli l-ħidma bla heda. Propru wara ffit xhur digħa tistgħidu kif iż-żgħix.

tiegħi, dik ta' għaqda ma' kulħadd, mingħajr ma naraw uċu. Qed naħdmu sabiex issa nwettqu diversi progetti li fassalna fix-xhur li għaddew u anke ġibna fondi għalihom. Se nkompli nieħu ħsieb il-finanzi u l-amministrazzjoni tal-Kunsill Lokali, intejjeb ir-relazzjonijiet internazzjonali, u nikrejew ferm aktar progetti u attivitajiet. Ser naċċerta li nibqgħu ninvolvu lil kulħadd, u nkabbru n-numru ta' volontiera, kif ukoll nagħtu priorita lill-attivitajiet sportivi. Il-fiducja tagħkom ser insarrafha f'aktar Għaqda, Serjetà u Successi.

# **Harjiet tal-Anzjani**



Härgiet tal-Anzjani b'differenza, organizzati kull xahar, fejn naraw lill-anzjani jiddevertu, jirrilassaw, iissoċċializzaw u iitqħallmu.

Different senior citizens outings every month.

# Day Centre



Jiftah id-Day Centre tal-Anzjani ta' kull nharta' Tlieta, immexxi b'tant dedikazzjoni minn Lina Mifsud, flimkien ma' Rita Sultana u Mary Rose Grima.  
*Tuesday Day Centre for Senior Citizens.*



# Messaġġ mill-Viči Sindku

Eucharist (Karistu) Camilleri

Il-poplu Naduri reċa' tani l-fiducja sabiex inservi ta' Viċi-Sindku, dejjem b'risq il-lokalità li tant hi għal qalbi. Illum sirt l-aktar kunsillier anzjan u ġejt fdat mis-Sindku biex nieħu ħsieb il-qasam tal-anzjani u anke tal-ħidma socjali. Mill-ewwel meddejt għonqi għax-xogħol u f'Awwissu organizzajna ġharga għal Kemmuna. Tajjeb ngħidilkom li l-prioritā mhux ser tkun il-ħargiet li ser ikunu ħafna, iżda nixtieq nagħmel differenza u nkun aktar qrib tagħkom. Hija x-xewqa tiegħi li nagħtu bidu għal 'night shelter' għall-anzjani. Ambizzjoni oħra hi li jkollna Day Care

Centre għat-tfal. Diġa' qajjimt dan il-punt mal-Ministru għal Ghawdex u ser nara li l-Kunsill jaħdem fuq din l-idea ambizzju. Ta' sodisfazzjon ukoll li fis-sena 2023 in-Nadur ser iżomm Charter taż-żagħżagħ, u dan wara li ressaqt proposta fil-Laqqha Annwali f'Lulju li ghaddha fuq qbil tal-Kunsill kollu. Bhala Viċi Sindku nkun ħafna qrib is-Sindku, niddiskutu flimkien biex mal-kunsilliera kollha naħdmu għall-lokalità. Dejjem nipprova li nkun ta' spalla għas-Sindku fil-ħidma tiegħi.

## Soft Area Triq Tramuntana



Dan huwa l-istat ta' kif qed tinżamm is-Soft Area ta' Triq it-Tramuntana, wara qbil mal-ELC sabiex nagħtu dehra mill-isbaħ lil din il-wesgħha.

*The new state of North Street garden.*

## Kors AED



Inżamm seminar minn Malta Cadets dwar is-CPD u AED peress li issa ser ninstallaw AED fiċ-ċentru tar-rahal.

*Seminar re CPD and AED - AED to be installed soon*

# Messaġġ

Joseph Vella



Sa minn eta' żgħira xtaqt li naħdem bla hedha għan-Nadur. Isseħibt ma' bosta għaqdiet u nvolvejt ruħi f'bosta attivitajiet. Pero ḥassejt li nista' nagħti aktar għal raħal twelidi. Ikkontestajt għall-ewwel darba fl-Elezzjoni tal-Kunsill Lokali. Biex inkun kapaċi nindirizza u nifhem aħjar il-bżonnijiet tar-residenti dort bieb bieb u smajt l-ideat u suġġerimenti ta' kull Naduri. Hekk għandi viżjoni ċara biex inkun nista' niffoka aktar fuq dawk l-affarrijiet li jolqtu lilkom. Nixtieq pubblikament nirringrazza lil kull min kien ta' għajnejha għalli kif ukoll lilkom in-Nadurin li urejtu fiduċja fija. Illum nagħmel parti minn Kunsill li hu

magħmul minn opinjonijiet differenti iżda b'għan komuni - id f'id nibnu fuq dak li ħallew ta' qabilna, kif ukoll noħolqu opportunitajiet u attivitajiet ġodda li jagħmluna għieħ. Sa mill-ewwel laqgħa sostnejt li għandna ninsew id-differenzi u naħdmu flimkien sabiex nsaħħu u ntejbu aktar l-affarrijiet relatati man-Nadur u r-residenti mingħajr l-ebda distinżjoni. Ĝejt afdat bl-Edukazzjoni, Informazzjoni Pubblika, it-Tfal kif ukoll Relazzjonijiet mal-Entitajiet u ser nagħmel ħilki kollha biex flimkien magħkom inkunu nistgħu nġiġi l-ebda. Summer Courses in Lace and Mosaic.

## Wirja Dar Franġisk Grima



Esbizzjoni ta' success minn Hbieb tal-Presepju Nadur dwar Drawwiet, Arti u Kultura bil-kollaborazzjoni tal-Kunsill Lokali.

*Traditional exhibition at Dar Franġisk Grima.*

## Summer Courses



Korsijiet organizzati mill-Kunsill Lokali, li nżammu matul is-safj 2019 dwar bizzilla minn Guža Sammut u Mosaic minn Mary Portelli.

*Summer Courses in Lace and Mosaic.*

# European Charter of Rural Communities

Nathalie Cassar

## Annual Meeting - Polua Estonia July 2019 - 9 participants

- 4 youths and 4 adults led by Vice Mayor Eucharist Camilleri (Presidium Member).
- Representing the Nadur Community (and Malta)
- People Meet People - hosted by families and lived with people from different countries
- Cultural Experience - sharing cultural differences and visited cultural sites.
- Based on Team Work and participated in discussions and workshops.
- A Fun Experience during culinary night and closing dinner making new friends.
- Opportunity to share our traditions, food and tastes to Charter Friends.



Rebecca Bonello

## 30 Year Anniversary Meeting Cisse France

September 2019 - 5 participants

- A wonderful first time ever experience, participating at the European Charter.
- Discussions and workshops re Fake News were held, including also international experiences as well as testing fake news.
- A meeting that included sight seeing, flag walk, monument unveiling, choir concert.
- Great time with Host Families getting to know different cultures and lifestyles.
- Active participation by Malta delegation in the culinary night, wearing traditional costumes.
- Had the unforgettable experience of singing live during culinary night and closing official dinner, including the song Xemx.



# Wine Festival 2019





# Messaġġ

Jean Paul Portelli

Nixtieq li f'dan l-ewwel messaġġ tiegħi niringrażza lil kull Naduri li emmen fija u li anke jemmen fit-tim dinamiku tal-Kunsill Lokali l-ġdid. Għalkemm ilni biss fit-xur li ġejt elett, nista' ngħid li diga qed iñħoss sodisfazzjon kbir bil-kontribut li qed nagħti lir-raħal tagħna bil-ħidma tal-Kunsill Lokali. Qed inhares il' quddiem sabiex flimkien mas-Sindku u shabi kunsilliera naħdmu bis-shiħ sabiex ntejbu anke l-oqsma fdati f'idejja,

fosthom u b'mod specjali l-Ambjent u l-Indafa Pubblika. Naspira wkoll li l-annimali, li huma bla vuċi, tkompli tingħatalhom id-dinjità li jixxraq ilhom, u dan mhux biss għas-sodisfazzjon ta' min iħobb l-annimali, iżda bħala rispett lejn l-annimal innifsu. Nassigura lil kull Naduri li ser nikkollabora biss-shiħ mal-Kunsilliera kollha, mingħajr ebda distinżjoni, għax nemmen li kull Naduri jixraq lu l-ahjar.

**in aid of **

**Dont be scared... it's Halloween at Nadur**

**31st October 2019 @ Nadur Centre**

**6:00-8:30pm KIDS' EVENT** | Music, Games, Witch Crafts, Balloon Modelling, Pumpkin Carving, Pumpkin Pies and Face Painting

**7:00pm HALLOWEEN DANCE** | by Netta's Spooky Boogy Bunch

**7:30pm FIRE SHOW** | Fire spinning and fire eating by Fire Play

**8:00pm onwards ROCK CHARITY CONCERT** | Upper Lip, StraitAhead, Divine Sinners and Lost Tourists

**DONT FORGET YOUR HALLOWEEN COSTUME**

**BIGGEST CARVED PUMPKIN (round-shape) WILL WIN A MEMORABLE TOKEN**

Malta Records  
Most Halloween Decorated House in Malta

  

**AWVIŻ**

## LAQGħA PUBBLIKA TAL-LOKALITÀ

It-Tlieta, 5 ta' Novembru, fil-5.00pm  
Mistiedna r-residenti sabiex jgħaddu suġġerimenti.

# Messaġġ

**Josef Camilleri**



Minn dejjem kelli lin-Nadur u dak li hu Naduri għal qalbi, u propriju minħabba dan li jiena dejjem offrejt tant ħin u energija minn tiegħi fl-aktivitajiet u inizzjattivi li jseħħu fir-raħal tagħna. Qatt ma ddejjaqt inxammar il-kmiem sabiex ngħin u nagħti daqqa t'id, u meta ġejt mitlub nagħmel pass ikbar għar-raħal tagħna, minkejja li kienet xi ħaga li qatt ma kelli ambizzjoni li nasal għaliha, ħadt dan il-pass. Ikkandidajt fl-elezzjoni tal-Kunsill Lokali għall-ewwel darba, u ġejt elett grazzi għalikom kollha li emminku f'dak li dejjem

rajtu b'għajnejkom. Issa l-mument li naħdem id f'id u mill-qrib aktar mas-Sindku tagħna, u mal-Kunsilliera shabi, noħolmu u nwettqu, u wara kollox naraw li nsebbhu n-Nadur. Is-Sindku għoġbu jafdali l-aktivitajiet, kultura u siti storici, manutenzjoni tal-ġonna u anke servizzi fil-komunità u diġi bdiet il-ħidma fuq dawn l-oqsma sabiex nieħdu inizzjattivi differenti. Kont hemm għan-Nadur minn dejjem, qiegħed hawn għas-servizz tagħkom, u ser nibqa' ngib l-interess tan-Nadur l-ewwel u qabel kollox.



Incijżjoni tal-kwadru titular tan-Nadur (collector's item) minn Justin Falzon ipprezentat lill-Kunsill Lokali.

*Etching of the Altar Painting by Justin Falzon.*



Kwadru tal-mosaic li jiġi symbolizza t-Torri ta' Sopu u l-madwar, maħdum minn Mary Portelli waqt il-Wirja Agrarja 2019. *Mosaic by Mary Portelli done during Agricultural Fair.*

**Christmas Carols | Marches | Dances  
Games | Other Surprises**

Photos with Santa in a  
Christmas Village Atmosphere

in collaboration with

**Għaqda Armar Triq il-Kappillan**

*In case of very bad weather, the activity  
will be postponed to Friday, 20th December*



**Santa Claus  
is coming to  
Nadur**

**THURSDAY**

**19th December 2019**

**7:30pm | NADUR SQUARE**

Il-Karnival f'Sabac (Serbia) beda jiġi čelebrat fl-1968 u l-parati bdew fl-2008. Il-parati jsiru fuq 3 ijiem u jinvolu tħali, nisa tqal u ommijiet, u anke parata internazzjonali. Din is-sena ġejt mistieden nattendi bħala Awditħur tal-FECC u miegħi hadt grupp ta' 9 persuni. Hadna sehem f'parata ta' 2 kilometri, quddiem 20,000 ruħ, permezz ta' maskli tal-Karnival Naduri. Organizzazzjoni perfetta mingħajr xorb alkoholiku. Bi pjaċir iħabbu li rbaħna l-premju 'Best International Competitor'. Esperjenza unika!

Raymond Vella



## Nadur Nadif Clean Ups

Il-grupp Nadur Nadif organizza tliet 'Clean-Ups' oħra fin-Nadur matul ix-xhur tas-sajf. Minkejja s-shana, xammarna sabiex ma' bosta volunteria, komplejna nsebbhu u nnaddfu n-Nadur.

Jehtieg inqajmu sens ta' kuxjenza u rispett lejn l-ambjent tagħna, billi l-ewwel nett innaqqsu l-konsum tal-materjali u billi ma nhammgux postijiet bħal ġonna, bajjet, toroq u widien. Apparti li jkerrah il-post, żibbel mormi fejn ġie gie huwa ħażin ghall-ambjent u ghall-annimali li jgħamru fih, peress li dan iż-żibbel jerhi sustanzi tossiċi li jistgħu jispicċaw fl-ikel tagħna. Għalhekk qeqħidin naħdmu bi shiħ mal-Kunsill Lokali biex niġġieldu kontra t-tniġġis ta' rħalha permezz ta' tindifiet regolari.

Għandna lista ta' postijiet li fihom se norganizzaw tindifiet u neċċiġukom mhux biss l-tinghaqu magħna, iżda wkoll biex tkunu responsabbli f'ghemirkom meta tarmu l-is kart. Illum, grazzi ghall-Kunsill Lokali u skemi relatati ma' ġbir tal-is kart, tistgħu tisseparaw l-is kart riċiklabbi, organiku u ġenerali. Tistgħu cċemplu wkoll lill-Kunsill f'każżejjiet ta' 'Bulky Waste'. B'hekk inkunu qed innaqqsu l-impatt tagħna fuq l-ambjent. Hidmet Nadur Nadif se tkompli mingħajr waqfien!

Luke Galea

## Malta Pride

Il-Kunsill Lokali tan-Nadur jipparteċipa wkoll fil-Malta Pride Initiative 2019 permezz ta' bank li ġie miżbugħ bil-kuluri tal-bandiera LGBTQ+ fi Ĝnien il-Kunsill. (Local Council participating in Malta Pride Initiative).



# Sitwazzjoni ta' Numru ta' Toroq Prinċipali fin-Nadur

Fl-ahħar xhur waħda mill-aktar materji li qed tiġi diskussa hija l-istat preokkupanti ta' numru ta' toroq ewlenin fin-Nadur. Il-Kunsill Lokali huwa konxju ta' dan u ilu snin jaġħmel pressjoni fuq l-awtoritajiet konċernati sabiex tibda tittieħed l-azzjoni meħtieġa. Fejn tidħol Triq l-Imġarr, din jidher li wara studji ġodda li saru issa nghata x-xogħol lil kuntrattur u għandu jibda x-xogħol meħtieġ. Nittamaw li dan ma jidumx ma jittlesta. Rigward Triq ir-Ramla, irridu wkoll nirringrażżjaw l-İll-Ministeru li wara pressjoni li saret anke mill-pubbliku, ittieħdet azzjoni sabiex titraġġa din it-triq li kienet qed taqa'. Madanakollu, kulħadd isemmi wkoll Triq it-Tiġrija u Triq il-Qala, li dawn il-Kunsill sa anke ħadem stima ta' Triq it-Tiġrija u ddiskuta mal-Ministeru. Pero żgur li x-xogħol ma jistax jibda qabel titlesta Triq l-Imġarr għal raġunijiet ovvji. Rigward Triq it-Torri ta' Kenuna, jidher li l-Ministeru ser jaġħmel studji dwarha sabiex tinbena mill-ġdid kif suppost.



## Summer Fest

Summer Fest 2019 f'Dahlet Qorrot organizzat b'success min-Nadur Youngsters FC bil-kollaborazzjoni tal-Kunsill Lokali tan-Nadur. Wieħed mill-akbar li qatt ġie organizzat. (*Summer Fest 2019 in collaboration with Nadur Local Council*).



Apply online on [www.nadur8k.com](http://www.nadur8k.com)

Follow latest news updates on  
Nadur Local Council Facebook page.

# Jum il-Kunsill 2019

## Is-Sibt 9 ta' Novembru, 2019

**7.30pm:** Lejlet il-festa tal-KonPatrun San Koronatu, fit-Teatru MBC, jittella' Kunċert Mužikali mill-Banda Mnarja taht id-direzzjoni tas-Surmast Direttur Joseph Grech. Wara jkun hemm festin għal dawk preżenti.

## Il-Hadd 10 ta' Novembru, 2019

**9.00am:** Il-Membri tal-Kunsill Lokali jattendu ghall-quddiesa Pontifikali ta' Jum il-Festa ta' San Koronatu.

## Il-Ġimġha 15 ta' Novembru, 2019

**9.00am:** Ser tinżamm 'Clean Up' mill-Grupp Nadur Nadif, f'San Blas, li hi miftuha ghall-pubbliku kollu, pero ser jattendu wkoll tfal mill-Iskola Primarja tan-Nadur.

**4:00pm:** Harga specjali għall-anzjani marbuta mal-aktivitajiet ta' Jum il-Kunsill. Din ser tinkludi dawra f'postijiet mill-isbaħ bit-train fuq bazi ta' first come first served peress li l-postijiet fuq it-train huma limitati, quddiesa, u anke ikla f'post pittoresk.

## Is-Sibt 16 ta' Novembru, 2019

**10.00am:** Attivita fil-Librerija tan-Nadur indirizzata għal tfal ta' bejn 3 u 7 snin, u ser tinkludi sessjoni tal-crafts u sorprizi oħra.

## Il-Hadd 17 ta' Novembru, 2019

**3.00pm:** Tinżamm l-'isports day' għat-tfal tal-iskejjal Primarji u Sekondarji fil-grawnd tal-Museum tas-Subien. Ikun hemm anke snack u drink għat-tfal kollha u midalji, kif ukoll trofej għar-rebbieha ta' etajjet differenti.

## Is-Sibt 23 ta' Novembru, 2019

**6.00pm:** Ser issir il-Quddiesa ta' Radd il-Hajr, fil-kappella tas-Sorijiet Franġiskani fin-Nadur, bis-sehem tal-membri tal-Kunsill, membri tas-sotto Kumitat, impiegati u poplu Naduri. Din il-quddiesa tkun b' sufraġju tal-ex-Sindku Joe Tabone u l-ex-Kunsillier Frans Sammut.

**7.00pm:** Fis-Sala Joe Tabone tal-Kunsill Lokali tan-Nadur, serata li fiha jiġi pprezentat Gieħ in-Nadur 2019 lil Michael Camilleri Cauchi, waqt



## Ġieħ in-Nadur 2019

**Michael Camilleri Cauchi**

esibizzjoni ta' ritratti tal-kapulavuri tiegħi, kif ukoll esibizzjoni ta' dak li ġie maħdum waqt il-korsijiet tas-sajf 2019. Jigu pprezentati certifikati tal-korsijiet, u anke jsir festin tal-okkażjoni ghall-pubbliku u volontiera tal-Kunsill Lokali.

## Il-Hadd 24 ta' Novembru, 2019

**8.00am-2.00pm:** Ser tinżamm Open Day tat-Torri ta' Kenuna, Torri ta' Sopu, Mużew Marittimu u Shelter tal-Gwerra tal-Pjazza. Ser ikun hemm ukoll esibizzjonijiet ghaddejjin fit-Torrijiet.

**9.00am:** Joe Tabone Football Tournament fil-Gravnd PP Camilleri, għat-timijiet ta' taht it-13-il sena organizzat min-Nadur Young Footballers. Midalji u Tazzi lil kull tim.